

Garmin Epix review: the ultimate adventure smartwatch?

Обзор умных часов Epix от Garmin: являются ли лучшими в своем роде?

New top sports watch line gets slick OLED screen upgrade, but shorter battery life as a result.

Новая линейка спортивных часов получила современный OLED-экран, но в результате сократилось время автономной работы.

Garmin's latest luxury sports watch is a departure for the firm, which has swapped its usual low-power LCD for a fancy OLED screen, sacrificing battery life in the process. It better competes with the Apple Watch and its ilk, but are the trade-offs really worth it for an adventure-tracking smartwatch?

Новейшие роскошные спортивные часы от Garmin - это инновация от компании, которая заменила свой обычный маломощный ЖК-дисплей на современный OLED-экран, пожертвовав при этом временем автономной работы. Они лучше конкурируют с Apple Watch и им подобными, но действительно ли компромиссы стоят того, чтобы иметь место быть?

The Epix (gen 2) is a new line of expensive all-singing, all-dancing watches from Garmin costing from £799.99 (\$899.99/A\$1,399). They are built on the company's Fenix 7 – the benchmark for these types of smartwatches – sharing its design, sensors, software and comprehensive navigation, sport and activity-tracking features.

Epix 2-го поколения - это новая линейка умных часов от Garmin стоимостью от 799,99 фунтов стерлингов (899,99 долларов США / 1399 австралийских долларов). Они созданы на базе Fenix 7 – эталона умных часов такого типа – с их дизайном, датчиками, программным обеспечением и комплексными функциями навигации, отслеживанием занятий спортом и активности.

The new watch comes in a single 47mm size with a 22mm-wide strap, but is available in a choice of colours and materials. It is certainly a big watch, but one that is comfortable to wear all day and night on my 50mm-wide wrist and will just fit under shirt cuffs.

Новые часы выпускаются с диаметром дисплея 47 мм и ремешком шириной 22 мм, доступны также в исполнении из различных цветов и материалов. Это, конечно, большие часы, но такие, которые удобно носить весь день и ночь на запястье и которые запросто поместятся под рукавом рубашки.

It has the same great combination of touchscreen and buttons as the Fenix 7, but the difference in the screens is night and day: the OLED display is so much brighter,

sharper, smoother and backlit all the time. The quality of the screen is a giant upgrade, making the watch face more colourful with finer elements and crisper details.

Они имеет ту же великолепную комбинацию экрана и кнопок, что и Fenix 7, но разница в экранах принципиальна: OLED-дисплей намного ярче, четче, плавнее и постоянно подсвечивается. Качество экрана значительно улучшено, циферблат часов стал более красочным, с более мелкими элементами и четкими деталями.

In common with OLED screens from competitors, to save battery the display dims but does not turn off completely when not actively being used and brightens when it detects it is being rotated towards you or touched.

Как и в случае с OLED-экранами конкурентов, для экономии заряда батареи дисплей тускнеет, но не выключается полностью, когда не используется активно, и становится ярче, когда поворачивается к вам или прикасаются к нему.